

English

General Guidelines

- Ensure that the test tube is clean before use.
- Clean the tube directly after use.
- Take the volume of the water sample as precisely as possible.
- Keep the dripping bottle perfectly vertical during dropping.
- Take care that no air bubbles are included in the drops.

Test procedure:

1. Take a water sample of 5 ml.
2. Add 5 drops of KH-1 test fluid and mix. The sample should turn lightblue; when it turns yellow, the KH of the water is lower than 1°DH.
3. Mount the plastic tip onto the 1 ml syringe and fill the syringe with KH-2 test fluid. Above the fluid an air bubble will appear, this is normal. The air compensates for the volume in the tip.
4. Add the fluid slowly until the sample colours yellow.
5. Multiply the amount of KH-2 test fluid in millilitre what was needed to let the colour convert from blue to yellow by 20 to calculate the KH in °DH. Or use the chart in this manual.

Deutsch

Allgemeine Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass das Reagenzglas vor Verwendung sauber ist
- Reinigen Sie das Reagenzglas umgehend nach jedem Gebrauch mit Osmosewasser
- Die Menge der Wasserprobe sollte so präzise wie möglich genommen werden
- Die Tropfflasche muss beim Dosieren absolut senkrecht gehalten werden
- Vermeiden Sie unbedingt Luftblasen in den einzelnen Tropfen

Testablauf:

1. Nehmen Sie eine Wasserprobe von 5 ml
2. Geben Sie 5 Tropfen KH-1 Testflüssigkeit dazu und schütteln Sie das Reagenzglas – Die Wasserprobe wird sich hellblau verfärben. Sollte die Wasserprobe eine gelbe Farbe annehmen, so liegt der Wert bereits unter 1° DH.
3. Setzen Sie die Kunststoff-Spitze auf die 1-ml-Spritze und füllen Sie diese mit KH-2 Testflüssigkeit. Oberhalb der Flüssigkeit erscheint eine Luftblase, dies ist normal. Die Luft kompensiert das Volumen in der Spitze
4. Fügen Sie diese Flüssigkeit mit der 1 ml Spritze langsam der Wasserprobe zu bis sich diese deutlich gelb verfärbt
5. Multiplizieren Sie die Menge der KH-2 Testflüssigkeit in Milliliter, welche benötigt wurde (um den Farbumschlag von blau nach gelb) zu erreichen mit **20**, um die KH in °DH zu berechnen. Oder verwenden Sie die umseitige Tabelle in dieser Gebrauchsanweisung

Français

Consignes générales

- Veillez toujours à ce que l'éprouvette soit bien propre avant l'utilisation.
- Nettoyez-la soigneusement après chaque utilisation pour qu'elle ne contienne plus aucun résidu chimique qui puisse fausser les résultats suivants.
- Prélevez l'échantillon d'eau de façon aussi rigoureuse que possible.
- Tenez la fiole à la verticale lors du comptage des gouttes.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air dans les gouttes.

Procédure de test:

1. Prélevez un échantillon d'eau de 5 ml.
2. Ajoutez 5 gouttes de liquide de test KH-1 et secouez l'éprouvette.
3. Mettre l'embout plastique sur la seringue de 1 ml et remplissez la avec le liquide KH-2 test. Au-dessus du liquide une bulle d'air apparaît, ce qui est normal. L'air compense le volume dans la pointe.
4. Ajoutez délicatement le liquide jusqu'à obtenir la couleur jaune.
5. Multipliez le montant de KH-2 fluide d'essai dans millilitre ce qui était nécessaire pour laisser la couleur convertir du bleu au jaune par 20 pour calculer le KH en °DH. Ou utiliser le tableau dans ce manuel.

Nederlands

Algemene richtlijnen

- Zorg er altijd voor dat het testbuisje schoon is voor gebruik.
- Maak na gebruik het testbuisje direct goed schoon.
- Neem het volume van het watermonster zo precies mogelijk.
- Hou bij het druppelen het flesje volledig verticaal.
- Zorg ervoor dat er geen luchtbelletjes in de druppels komen.

Testprocedure:

1. Neem een watermonster van 5 ml.
2. Voeg 5 druppels KH-1-testvloeistof toe en schud het testbuisje.
3. Klik de plastic tip op de 1 ml spuit en vul deze vervolgens met KH-2-testvloeistof. Boven de vloeistof ontstaat een luchtbel, dit is normaal. De luchtbel compenseert het volume in de tip.
4. Voeg de vloeistof met de spuit langzaam toe, totdat het watermonster duidelijk geel is.
5. Vermenigvuldig het aantal milliliter van de KH-2 testvloeistof wat nodig was om de kleur om te laten slaan van blauw naar geel, met 20 om de KH-waarde te berekenen in °DH. Of gebruik de tabel in deze gebruiksaanwijzing.

Qty KH2 added / zugefügte Menge KH2	KH (°DH)	Qty KH2 added / zugefügte Menge KH2	KH (°DH)
0,30	6,0	0,51	10,2
0,31	6,2	0,52	10,4
0,32	6,4	0,53	10,6
0,33	6,6	0,54	10,8
0,34	6,8	0,55	11,0
0,35	7,0	0,56	11,2
0,36	7,2	0,57	11,4
0,37	7,4	0,58	11,6
0,38	7,6	0,59	11,8
0,39	7,8	0,60	12,0
0,40	8,0	0,61	12,2
0,41	8,2	0,62	12,4
0,42	8,4	0,63	12,6
0,43	8,6	0,64	12,8
0,44	8,8	0,65	13,0
0,45	9,0	0,66	13,2
0,46	9,2	0,67	13,4
0,47	9,4	0,68	13,6
0,48	9,6	0,69	13,8
0,49	9,8	0,70	14,0
0,50	10,0		